

安徽地方戲叢書

借羅衣

安徽人民出版社

PDG

前 記

「借羅衣」是齣諷刺喜劇。大意是：二嫂子要去走娘家，爲了向娘家人擺擺闊氣，特地向人家借了羅衣又借了金花，並且在她母親和姐姐的面前，誇耀這些東西都是她自己買的。但是結果却被同來的小叔子無意中給揭穿了。

該劇由廬劇（倒七戲）老藝人劉正元、戴志生口述，由安徽省文化局劇目編審組整理，其中變動較大：（一）爲了突出刻劃二嫂子的虛榮心，改編本改變了二嫂子、王大媽好吃懶做的性格，補充了二嫂子途中與人家比穿戴、向姐姐誇富貴等情節；（二）爲了使劇本更加精鍊，改編本刪去了原本中借驢、借金花、叔嫂互戲、母親訓女等情節，並刪去了王大伯、大嫂子兩人物；（三）增加了姐姐一個人物，以加強喜劇效果。

本劇爲了便於讀者用廬劇的曲調演唱，特請老藝人按照傳統的唱法，大致定了曲調，並選了幾支具有代表性的曲子，附在劇後供大家參考。

人物：二嫂子（簡稱嫂）

王大媽（簡稱媽）

漢寶子（簡稱寶）

大 姐（簡稱姐）

母 親（簡稱母）

第 一 場

〔幕啓：嫂上〕

嫂：（唱藍橋調連詞）

太陽尙未出東山，

二嫂我一夜未睡安。

年年到了四月四，

姑娘都把娘家還。

東鄰家大姐回家我親眼見，

上身穿綾羅，

下身穿綢緞，

綉的滿身花，

實在好看；

西鄰家二妹回家戴的好，

銀花插滿頭，
霞光亮閃閃，
照得人眼花，
照亮半邊天。
今天去把娘家走，
沒有新衣不體面，
昨晚想了大半夜，
大媽羅衣有一件。
急忙去把羅衣借，
呵！忽然想起事一件。

（白）王大媽羅衣借給我了，我還能走去嗎？（想）
呵！有了。我叫漢寶子借條驢，騎驢走娘家不是更好
嗎？（向外叫）漢寶子！漢寶子！來家喇！

〔寶應上。〕

寶：（白）來啦！二嫂子，你叫我有什麼事？

嫂：（白）今天是四月四，你二嫂子要回娘家，你跟我一
陣去。

寶：（白）我不去！

嫂：（白）到了娘家我給你好東西吃。

寶：（白）真的？

嫂：（白）還能假了嗎！

寶：（白）好，我們就走吧。

嫂：（白）喇！這樣就能走了嗎！

寶：（白）怎麼不能走？

嫂：（白）我還要梳梳頭，洗洗臉，換件新衣裳，你去到隔壁王大伯家借條驢來我騎。

寶：（白）人家就借了嗎？

嫂：（白）你就講是我借的。

寶：（白）這大忙天，哪家驢不推磨呀？

嫂：（白）不吃麵推什麼磨，快快借去！

寶：（白）去就去！

〔寶不高興地下。

嫂：（白）漢寶子借驢去了，待我趕快去借羅衣。

（唱籃橋調）

急急忙忙往前走，

離了前莊到後村，

來到大媽門前站，

叫聲大媽快開門。

（白）大媽，開門！開門！

〔媽上。

媽：（唱罵雞調）

王大媽後院把衣晒，

何人叫我把門開？

開門看是哪一個，

嫂：（接唱）

二嫂子，走進來，

一見大媽忙下拜。

媽：（接唱）

二姑娘，不要拜，
我端板凳快坐下來。

（白）坐吧，快坐吧！

嫂：（白）大媽，你坐。

媽：（白）坐吧！（二人分坐）二姑娘，今天什麼風把你
颺到我家來的？

嫂：（白）大媽，我是來……

媽：（白）你說吧。

嫂：（白）我來問你……（轉口）喲，你怎麼倒忘了！

媽：（白）我忘了什麼？

嫂：（白）今天不是四月四嗎？哪家姑娘不走娘家！我是
來走娘家的。

媽：（白）呵！你是到大媽家來走娘家的？（略思）二姑
娘呀！

（唱罵雞調連詞）

今天本是四月四，
大媽早就記心懷。
前天殺了一隻雞，
留在家中等你來。
昨晚來個老野貓，
把雞拖到大門外，
急得大媽拿棍打，
它「吮唔吮唔」吞得快。
一番心意成灰土，

現如今沒有東西怎款待？

大媽不是說假話，

明年接你早早來！

嫂：（笑）嘿嘿嘿……大媽呀！

（唱籃橋調連詞）

大媽不要真爲難，

我與大媽鬧着玩。

今天家中沒事做，

特到你家來串串。

（見桌上有隻沒納好的鞋底子，白）大媽，我來給你納鞋底。

媽：（白）年輕人毛手毛脚的，可不要把針納斷啦！二姑娘，我去晒衣服就來。

〔媽取出羅衣去晒，嫂見羅衣甚喜，不留意將針納斷。〕

媽：（白）喲！這是什麼響？

嫂：（白）大媽，你這針是買哪家的？

媽：（白）康貨郎子的。

嫂：（白）哎喲，你旁人的不買，怎麼單買他的，康貨郎子心都糠了，難怪這針一納就斷啦！

媽：（白）針斷了！這針我使了好幾年，怎麼斷了！

嫂：（白）大媽不要生氣，明天我上集買幾根送來。（將鞋底丟在桌上，轉口）大媽，你這羅衣多好看哪！

（唱三趕調連詞）

鵝黃底來粉紅邊，

花草綉的真鮮豔，
有蝴蝶，繞花飛，
有芍藥，和牡丹，
穿在身上風擺柳，
不賽天仙也賽貂蟬。

大媽呀！

今天我到娘家去，
身上沒有好衣穿，
你把羅衣借給我，
走過娘家就送還。

媽：（接唱）

只當你爲了什麼事，
原來是問我借東西。
羅衣本是嫁時衣，
是我娘家陪送的，
年輕人穿戴不仔細，
壞了你怎賠得起！

、嫂：（接唱）

你把羅衣借給我，
比我自己的更留意。
若是弄髒新羅衣，
二嫂我定買新的來賠你！

媽：（接唱）

任你說來任你講，

想借羅衣是不行的。

嫂：（接唱）

你借我的我借你，
誰不問人借東西；
你把羅衣借給我，
我對人說借你的，
又光彩來又體面，
誰不誇你新羅衣。

媽：（接唱）

借東西見過千千萬，
沒見過你這樣熱沾皮。

（白）哎喲，我真叫你說急了，你拿去吧！（媽賭氣將羅衣給嫂）

嫂：（笑，白）這才是我的好大媽咧！

（唱藍橋調連詞）

頭上沒有金花器，
到底還是不關氣，
大媽人情做到底，
再給我出個好主意。

媽：（白）我可沒有金花了！

（接唱）

大嫂她有金花器，
你去同她好商議；
羅衣借是借給你，

穿壞了我可不願意。

嫂：（接唱）

大媽請你放寬心，

不等日落就還你。

〔嫂挾羅衣跑下。〕

媽：（接唱）

有心奪回我的羅衣，

怎奈她是個厚臉皮，

狠狠心只好由她去，

少根綫要她賠我的。

〔媽下。〕

第 二 場

〔寶拉驢上。〕

寶：（白）吁……呵……二嫂子，你衣裳可換好了？

嫂：（白）換好了。漢寶子，可把驢借來了？

寶：（白）借來了，我們走吧。

嫂：（白）我還沒有戴好花咧！

寶：（白）喲，還戴花！

嫂：（白）你把驢拴上，等我一時。

寶：（白）天快正午了，我看你打扮到什麼時候！（嫂對鏡插花，寶拴好驢，進屋）二嫂子，花戴上不就走了嗎？

嫂：（白）你看我這朵花戴到哪塊好哇？

寶：（白）花都不會戴。來，我給你戴。（見花）喲，這花多好看哪！

嫂：（白）金花嚟，不好看！

寶：（白）金花！借哪家的？

嫂：（白）借哪家的？

寶：（白）對了。

嫂：（白）是我自己買的嚟！

寶：（白）我怎麼沒見過？

嫂：（白）我叫你二哥由城裏買的，放在盒裏一回都沒有戴過，你怎麼能見過呢？

寶：（白）怪不得這樣明光照眼咧。

嫂：（白）好了，不要講了，趕緊給我戴上吧！

寶：（白）好，給你戴上。（爲嫂戴花，嫂照鏡）

嫂：（白）喲，你怎麼把金花戴到頭頂上？太陽不晒壞了嗎？

寶：（白）怕晒壞了，我來給你重戴。（將花插在嫂的髻後，嫂再照鏡）

嫂：（白）你把金花戴到哪去了？

寶：（白）在髻後咧！

嫂：（白）戴到髻後，旁人怎麼看得見哪？

寶：（白）你不是說怕太陽晒嗎？

嫂：（白）哎喲，你給我自己戴吧！（取花，插好）

寶：（白）走吧，走吧！

嫂：（白）好，走吧。

（唱三趕調）

梳洗打扮出了門，

嶄新羅衣穿在身。

金花銀花頭上戴，

緞子花鞋脚下蹬。

手扶鞍子脚踩鐙，（上驢）

寶：（接唱）

漢寶子撒過驢韁繩。

（白）二嫂子，走大路走小路？

嫂：（白）當然走大路了。

寶：（白）大路遠些，還是走小路吧！

嫂：（白）呃！小路有溝，還是走大路。

寶：（白）大路有橋，驢驢不過橋。

嫂：（白）不要緊，走吧！（寶不應）你不走我走了。

寶：（白）好，隨你走！（打驢走圓場）

嫂：（唱三趕調）

小驢走起快如飛，

（夾白：漢寶子！）

後面緊追莫稍停。

寶：（接唱）

我在後面緊追趕，

（夾白：二嫂子！）

你在驢上要小心。

嫂：（接唱）

走田埂來到田埂，
一路景色多清新。

寶：（接唱）

家家楊柳換新衣，
青枝綠葉愛壞人。

嫂：（接唱）

柳絲哪有綢緞美，
羅衣比它強十分。

寶：（接唱）

走莊頭來到莊頭，

嫂：（接唱）

莊頭野花遍地紅；

寶：（接唱）

紅花朵朵真鮮豔，

嫂：（接唱）

金花耀人眼，野花賤如銅。

寶：（接唱）

走上大路四面瞧，

嫂：（接唱）

路上行人多熱鬧。

寶：（接唱）

也有男來也有女，

嫂：（接唱）

也有老來也有少。

寶：（接唱）

那一旁哥哥來把妹妹接，

嫂：（接唱）

那一邊侄子倒把姑母叫。

夫妻雙雙親戚走，

寶：（接唱）

還有我小叔子送嫂嫂。

嫂：（白）漢寶子，你看我穿的可有人家好哇？

寶：（白）人家上穿紅，下穿綠，比你好看多了！

嫂：（白）喲！你沒看見他們穿的都是布衣裳呀！

（唱三趕調連詞）

漢寶子不要將人誇，

他們穿的比我差，

我身上穿的綾羅緞，

頭上戴的是金花。

要與他們比一比，

二嫂那樣不勝他！

漢寶子快把驢來打，

早到家中見我媽。

寶：（唱三七花腔幫腔）

鞭打毛驢快如飛，（過橋）

嫂：（接唱）

毛驢不走爲什麼？

(白) 漢寶子，毛驢怎麼不走了？

寶：(白) 前面有橋。

嫂：(白) 怎麼有橋？

寶：(白) 我不是對你講過了嘛！大路有橋，驢驢不過橋。

嫂：(白) 這怎麼辦呢？

寶：(白) 你下來吧！

嫂：(白) 下去？下去不把我的綉花鞋弄髒了嗎？

寶：(白) 你把韁繩遞給我，我來拉。(嫂遞韁繩，寶拉不動) 二嫂子，拉不過去。

嫂：(白) 怎麼辦呢？

寶：(白) 我來抽它幾鞭子，看它可過去！

嫂：(白) 喲！哪不能。

寶：(白) 我輕輕抽它幾下子。

嫂：(白) 你要慢一點哪！

寶：(白) 好。(打驢，驢跳)

嫂：(怕跌壞金花、羅衣，顧此失彼，驚慌失言) 哎呀！漢寶子，²不能打了，我金花、羅衣都是借人家的，跌壞了怎麼還大嫂子和王大媽呀！

寶：(白) 早講我早不打了。(向嫂) 怎麼辦呢？

嫂：(白) 你想個主意吧！

寶：(白) 噢，我想起來了！驢推磨蒙起眼來就不怕了，二嫂子，我把它的眼蒙起來過橋。

嫂：(白) 好，你千萬要小心哪！(寶蒙驢眼過橋，嫂怕墜

水，驚懼）漢寶子，你慢一點！

寶：（白）我知道。（拉驢過橋）

嫂：（白）好了。這下過來了！

寶：（白）過來了！過來了！

嫂：（白）我們走吧。

（唱三趕調）

小驢四蹄如翻花，

轉眼不覺到娘家，

翻身我把驢子下，

（白）漢寶子！

寶：（接唱）

二嫂有話快講吧。

嫂：（白）你看我家崗頭上草多深，你去把驢餵的飽飽的，也省得王大伯講閑話。

寶：（白）哪我還沒有吃飯咧！

嫂：（白）吃飯時我叫你。

寶：（白）好，你不要忘了！

嫂：（白）忘不了。（寶拉驢下）

（唱三趕調）

漢寶子南崗放驢去，

我整整新衣見娘親。

先把這頭上金花來插好，

再緊緊腰中新羅裙。

走一步來望三望，

越看自己越稱心。

上前我把門來叫，

（白）開門！

〔姐上

姐：（白）來了。

（接唱）

看看何人在叫門。

（白）喲！原來是妹妹回來了。

嫂：（白）姐姐你早來了。

姐：（白）早來替媽媽燒鍋做菜。

嫂：（白）俗語說「娘家走一趟，姑娘吃個胖」，你怎麼還是和在家一樣，事事都喜歡忙哇！

姐：（白）媽家人少。

嫂：（白）媽呢？

姐：（白）買菜去就回來。

嫂：（白）幾個月不見你，真把我想壞了。

姐：（白）快坐吧！

嫂：（見椅上有灰，白）喲，這板凳怎麼這麼髒！我媽也不抹抹。

姐：（白）媽忙東忙西，哪有工夫抹凳子，我來給你抹吧！（抹凳）抹過了，坐吧！

嫂：（白）坐吧！（嫂坐，一時兩人無話講）大姐，你家今年過的一定好哇，看你戴的真不錯！（意思是指姐頭上戴的首飾）